



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 8693/MB-HS

V/v: thay đổi tên, địa điểm PGD

Re: change in name and address of transaction office

Hà Nội, ngày 26 tháng 8 năm 2019
Hanoi, ...26th August 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure

☐ định kỳ/periodic	☐ bất thường/irregular
☒ 24 giờ/ hours	☐ theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 26/8/2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 1013 về việc: Thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 26/8/2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 1013 regarding: The change in name and address of transaction office

☐ Thành lập/ Establishment	☐ Chi nhánh/Branch
☒ Thay đổi tên/ Change of name	☒ Phòng giao dịch/Transaction office
☒ Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Ủng Bí
☐ Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Quảng Ninh

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quảng Ninh – Phòng giao dịch Uông Bí <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch – Uong Bi Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quảng Ninh – Phòng giao dịch Vân Đồn <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch – Van Don Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Uông Bí <i>MB Uong Bi</i>	MB Vân Đồn <i>MB Van Don</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quảng Ninh <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quảng Ninh <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch</i>
Địa điểm <i>Location</i>	Số 461 đường Quang Trung, Phường Quang Trung, Thành phố Uông Bí, Tỉnh Quảng Ninh <i>No.461, Quang Trung road, Quang Trung ward, Uong Bi city, Quang Ninh province</i>	Số nhà 404 – 406, Tổ 1, khu 7, Thị trấn Cái Rồng, Huyện Vân Đồn, Tỉnh Quảng Ninh <i>No.404-406, Group 1, quarter 7, Cai Rong town, Van Don district, Quang Ninh province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD,*
- SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office,*
- Network and Quality Management Division*

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Phạm Thị Thu
Trinh_trinhptt@mbbank.com.vn 17h28 ngày 26/08/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm
quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: 1031.19

Số chuyển hóa: (Số thứ tự năm trích xuất).

Số: **1.513**/QĐ-MB-HDQT

Hà Nội, ngày **26**...tháng **08**...năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Uông Bí

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HDQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình số 25/TTr-ML&QLCL ngày 20/05/2019 V/v: Thay đổi địa điểm, đổi tên PGD Uông Bí - Chi nhánh Quảng Ninh;

Căn cứ Văn bản số 566/QUN3 ngày 08/08/2019 của Ngân hàng Nhà nước Việt nam Chi nhánh tỉnh Quảng Ninh V/v: Chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Uông Bí thuộc MB Quảng Ninh;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Uông Bí cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quảng Ninh – Phòng giao dịch Uông Bí	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quảng Ninh – Phòng giao dịch Vân Đồn
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch – Uong Bi Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Quang Ninh Branch – Van Don Transaction Office
Tên viết tắt	MB Uông Bí	MB Vân Đồn
Địa điểm	Số 461 đường Quang Trung, Phường Quang Trung, Thành phố Uông Bí, Tỉnh Quảng Ninh	Số nhà 404 – 406, Tổ 1, khu 7, Thị trấn Cái Rồng, Huyện Vân Đồn, Tỉnh Quảng Ninh

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Quảng Ninh có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Uông Bí như trên.

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-24) 6266 1088, Fax: (84-24) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mbbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Quảng Ninh và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày **26/10/2019**

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT

